Conseil d'Etat
2
- 1 - Coördinatie-bureau

ML. L.4246/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e Maart 1954 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van het tarief der proefnemingen uitgevoerd in het Nationaal Mijninstituut", heeft de 2e Juni 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 24 mars 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le tarif des essais effectués à l'Institut national des Mines", a donné le 2 juin 1954 l'avis suivant :

Als rechtsgrond geeft het ontwerp artikel 1, 2°, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 December 1929 op, welk besluit op zijn beurt de wet van 5 April 1923, waarbij aan het Nationaal Mijninstituut te Frameries rechtspersoonlijkheid wordt toegekend, als rechtsgrond inroept.

Hierbij merkt de Raad van State op, dat de wet van 5 April 1923 het Mijninstituut mergens uitdrukkelijk machtigt tot het heffen van rechten voor verrichte proefnemingen. De wettigheid van het ontwerp dat het tarief van die rechten vaststelt, zou derhalve kunnen betwist worden.

De wet van 5 April 1923 strekte er niet toe, de Koning met de oprichting van een nieuwe administratieve instelling te belasten, maar wel van een bestaande instelling een afzonderlijke rechtspersoon te maken; er mag dus niet uit het oog worden verloren, dat de wet deze instelling genomen heeft zoals zij was toen de wet tot stand kwam. Het Nationaal Mijninstituut nu was door de Staat opgericht ter uitvoering van artikel 36 van de tabel, gevoegd bij de wet van 30 Juli 1901 houdende de begroting van het Ministerie van Nijverheid en Arbeid; reeds in 1909 hadden ministeriële besluiten rechten voorgeschreven voor de proefnemingen die het Instituut verrichtte (zie de ministeriële besluiten van 23 Februari 1909 en 6 November 1909). Daar in de parlementaire voorbereiding van de wet van 1923 geen spoor te vinden is van enig voornemen, om van deze praktijk af te zien, mag worden aangenomen dat de wetgever haar toen heeft bekrachtigd. De conclusie is dus gewettigd dat, ondanks het stilzwijgen van de wet dienaangaande, het besluit van 18 December 1929 een voldoende rechtsgrond voor het ontwerp is.

\+

\+ \+

.../...

De considerans, die slechts de inhoud van het ontwerp aankondigt, is overbodig en kan dus zonder bezwaar wegvallen.

\+
\+ +

In plaats van naar de beslissing van de raad van beheer van het Nationaal Mijninstituut, dient te worden verwezen naar een voorstel van die raad : zulk een voorstel immers wordt door artikel 1, 2°, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 December 1929 voorgeschreven.

\+
\+ +

Om latere wijziging van het tarief der rechten te vergemakkelijken, zou het raadzaam zijn de lijst in een bijlage op te nemen.

Artikel 1 zou dan als volgt luiden :

"Artikel 1.-

Het tarief van de rechten op proefnemingen verricht in het Nationaal Mijninstituut wordt in de bij dit besluit gevoegde tabel vastgesteld.".

Voorts zou het gedeelte van artikel 1, dat betrekking heeft op de inwerkingtreding van het nieuwe tarief, indien men meent het te moeten behouden, onder een afzonderlijk achteraan in het besluit in te voegen

.../...

artikel moeten worden opgenomen. Zodanige bepaling zou evenwel alleen rechtsgrond bezitten, voor zover zij zou dienen om de heffing van rechten overeenkomstig het nieuwe tarief, welke de belanghebbenden vrijwillig zouden hebben betaald, te regulariseren. Nergens toch wordt de Koning bij de wet gemachtigd, voor regelmatig in het verleden verrichte proefnemingen het heffen van nieuwe rechten toe te laten.

\+

\+ \+

Bij dit artikel past nog de algemene opmerking, dat men in de Nederlandse tekst van het ontwerp "taksen" telkens door "rechten" zou moeten vervangen.

\+

\+ \+

Artikel 2 van de Nederlandse tekst kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

De rechten worden vooruit gestort op postrekening nr 115138 van het Nationaal Mijninstituut, rue Grande, 60, te Pâturages".

In artikel 3, vierde lid, 2°, zouden de woorden "indien het Instituut zulks vereist" en "si l'Institut les exige" beter de bedoeling van de Minister weergeven, dan de woorden "kunnen geëischt worden " en "sont susceptibles".

.../...

Verder ware de Nederlandse tekst van dit artikel beter gesteld als volgt :

"Artikel 3.-

Wanneer proefneningen worden aangevraagd met het oog op de ambtelijke erkenning van toestellen of producten, worden deze aanvragen bij het Mijnwezen, Wetstraat, 70, te Brussel, ingediend en bevatten zij al de inlichtingen die een oordeel over de gepastheid der proefnemingen mogelijk maken.

Voor voorafgaande proefnemingen of voor proefnemingen tot onderzoek mogen de aanvragen rechtstreeks aan de administrateur-directeur van het Nationaal Mijninstituut gericht worden.

De te beproeven toestellen en producten worden naar de zetel van het Instituut, rue Grande, 60, te Pâturages gezonden op kosten van de aanvragers en op hun risico en, wat bepaaldelijk springstoffen aangaat, na vervulling van de formaliteiten betreffende erkenning en invoer van deze stoffen.

Voor mijngasveilige electrische toestellen moet de aanvraag bevatten :

1° een in drievoud op witte grond opgemaakt omstandig plan van het toestel en inzonderheid van het omhulsel en de uitvoering van de voegen ;

2° indien het Instituut zulks vereist, de gecoteerde schema's, in 17 exemplaren, overeenstemmend met de uitvoeringsplannen, maar die vooral de veiligheidsinrichtingen aanwijzen;

.../...

3° een beschrijving met opgave van :

a) de electrische eigenschappen ;

b) de eigenschappen van het omhulsel; de inwendige afmetingen, de inwendige ruimte, de ruimte ingenomen door het eigenlijke toestel, de vrije ruimte, de aard en dikte der wanden, de eigenschappen van de eventuele inrichtingen tot uitdoving der vlammen, de grendeling, enz. .".

\+

\+ \+

Ten slotte ware artikel 4 van het ontwerp als volgt te lezen, om de juiste titel van het ministerieel besluit van 23 Juni 1947 te vermelden :

"Artikel 4.-

Het ministerieel besluit van 23 Juni 1947 tot vaststelling van het tarief van de proefnemingen van het Nationaal Mijninstituut wordt opgeheven.".

Le projet invoque comme fondement légal l'article 1er, 2°, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 18 décembre 1929 qui, lui-même, se réfère, comme fondement légal, à la loi du 5 avril 1923 accordant la personnalité civile à l'Institut national des mines à Frameries.

Le Conseil d'Etat constate, à cet égard, qu'aucune disposition de la loi du 5 avril 1923 n'autorise expressément l'Institut à percevoir des taxes à l'occasion des essais auxquels il procède. D'où il suit que la légalité du projet fixant le tarif de telles taxes pourrait être discutée.

La loi du 5 avril 1923 n'ayant pas pour objet de charger le Roi de créer un organisme administratif nouveau, mais de conférer une personnalité juridique distincte à un organisme existant, il importe de ne pas perdre de vue que la loi a saisi cet organisme tel qu'il se présentait au moment où elle est intervenue. Or, l'Institut national des mines à Frameries avait été créé par l'Etat en exécution de l'article 36 du tableau annexé à la loi du 30 juillet 1901 contenant le budget du Ministère de l'Industrie et du Travail et, dès le 23 février 1909, des arrêtés ministériels avaient prévu la perception de taxes pour les essais auxquels il se livrait (Cfr. les arrêtés ministériels des 23 février 1909 et 6 novembre 1909). Comme rien au cours des travaux préparatoires de la loi de 1923 n'a traduit

.../...

la moindre intention de renoncer à cette pratique, on peut admettre que le législateur de l'époque l'a entérinée. Il est, dès lors, permis de conclure que nonobstant le silence de la loi le projet trouve un fondement légal suffisant dans l'arrêté du 18 décembre 1929.

+

+ +

Le considérant qui se borne à annoncer ce que contient le projet est inutile et peut être omis sans inconvénient.

+

+ +

La référence à la décision du conseil d'administration de l'Institut national des mines devrait être remplacée par une référence à une proposition de ce conseil car telle est la portée de l'intervention que prévoit, de la part de celui-ci, l'article 1er, 2°, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 18 décembre 1929.

+

+ +

.../...

Il serait souhaitable, pour faciliter les modifications ultérieures du tarif des taxes, de renvoyer celui-ci à une annexe de l'arrêté.

L'article 1er pourrait, dès lors, être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Le tarif des taxes à percevoir pour les essais effectués à l'Institut national des mines est fixé au tableau annexé au présent arrêté." .

Quant à la partie de l'article 1er relative à l'entrée en vigueur du nouveau tarif, celle-ci devrait, si on estime devoir la maintenir, faire l'objet d'un article distinct à insérer in fine de l'arrêté. Une telle disposition n'aurait toutefois de fondement légal que dans la mesure où elle aurait pour objet de régulariser la perception de taxes conformes au nouveau tarif, payées volontairement par les intéressés. Rien, en effet, dans la loi, n'autorise le Roi à permettre la perception des taxes nouvelles pour des essais effectués régulièrement dans le passé.

+

\+ +

A l'occasion de l'examen de l'article 1er, il convient, en outre, de formuler une observation générale sur la version néerlandaise du

.../...

projet : le mot "taksen", qui y est employé à diverses reprises, gagnerait à être remplacé par le mot "rechten".

+

+ +

L'article 2 de la version néerlandaise du projet gagnerait à être rédigé comme suit :

"Artikel 2.-

De rechten worden vooruit gestort op postrekening nr 115.138 van het Nationaal Mijninstituut, 60, rue Grande, te Pâturages.".

+

+ +

A l'article 3, alinéa 4, 2°, l'intention du Ministre serait mieux exprimée si les mots "sont susceptibles" et "kunnen geëischt worden" étaient respectivement remplacés par les mots : "si l'Institut les exige" et "indien het Instituut zulks vereist".

Une rédaction plus correcte du texte néerlandais de cet article est proposée dans la version néerlandaise du présent avis.

+

+ +

.../...

Enfin, l'article 4 du projet devrait être rédigé comme suit pour reprendre l'intitulé exact de l'arrêté ministériel du 23 juin 1947 :

"Article 4.-

L'arrêté ministériel du 23 juin 1947 fixant le tarif des essais de l'Institut national des mines est abrogé.".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

J. VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M.le Ministre
van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1954. Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.